

## 九份諺語(補充教材)

1. 三更散 四更富 五更起大厝(形容九份當地人一夜致富的情況)  
本來三更時太太還在煩惱沒米可以煮飯 :: 沒想到四更時 先生挖到金子馬上就變有錢了 :: 等挖到五更時先生所挖的黃金都可以馬上來蓋一間豪華的大房子
2. 「甬通笑人窮，砲仔聲陳才會知。」  
不可嘲笑人家貧窮，說不定他挖到金礦，一切就將改觀，淘金者隨時可能成為富豪之意。表示不可以現況衡量一個人的貧富貴賤，窮人也可能在一夕之間變成有錢人。
3. 上品送九份 次品送台北  
當時全台灣品質最好的東西都先送到九份 :: 次級品才送往台北販售可見當時九份的消費實力驚人
4. 「日時全乞食，暗時隴紳士」  
九份採金的礦工們，白天入坑工作時大都穿軍服，：因為比較耐磨，下工後，梳洗完畢則穿上漂亮的衣服，上酒樓娛樂。：所以一到晚上，九份穿西裝的人就特別多。：P.S~礦工們因為工作環境危險：所以常常下班就會把身上積蓄花光：畢竟進到礦坑後~出的來還是出不來就看命啦：所以當時是賺多少花多少
5. 落袋帶蹦蹦仔(蹦蹦仔:一說為秤陀 一說為火藥)  
平地人:口袋放秤陀 看似有重量 實際上卻是沒錢 :: 九份人:就是因為沒錢 所以要口袋要裝炸藥好去挖金子
6. 「好石看未善，越看越美。」  
在坑道底下縱橫過漫長歲月的老礦工，當他們用汗水和力氣剝開一層層的土石，：而面對著各式各樣美麗含金礦石結晶時，對礦石肌理血脈優雅伸展質感的體驗與感動，：不是坐享其成的人可以想像的。
7. 「春天看海港，夏天看山頭。」  
這就是九份居民對天氣判斷的口訣，因為春天的天氣十分詭譎多變，要知天氣的好壞，：只要以遠處海港的清晰是否來判斷，如果霧氣迷濛，可能會下雨；：如清晰可見，則天氣應晴朗。：夏天則以依賴雞籠山，尤其雞籠山戴帽子(雲霧籠罩山頂)，大概不久後又要下雨了。

**8. 「落到棕簍生青苔，落到棕簍生蝨母。」**

形容九份的雨水很多，以前在大著金的時代，：每年從農曆的九月、十月起下雨到次年的三月，差不多天天有雨，五月又有梅雨季，：夏天時有颱風、雷陣雨，只有在夏天的日子裡比較可以享受到陽光的機會。

**9. 「有幾年的朋友，沒幾年的頭家。」**

採金嚴格來講也算是一種投機事業，必須賭運氣看造化。即使是礦主，假使挖不到金礦，也會破產變成一無所有。表示朋友比主雇關係更值得珍惜，友誼是長久的，勞資關係確可能隨時改變。

**10. 「尪富，某不知。」**

當丈夫在礦坑挖到黃金時，妻子可能在家中還不知情。形容採金者境遇轉變之大，即使最親密的夫妻也無法預料生活何時將會轉變。

**11. 「做金子人 — 土地公不驚人無米。」**

意謂天無絕人之路。信奉土地公，土地公會保佑他適時挖到金子，因此不必擔心沒錢買米。

**12. 「黃金是土地公錢。」**

黃金是土地公的錢財，有福氣的人才能獲得。

**13. 「有憨槌仔富，無憨槌仔厝」：**

在日據時期，有一位擁有許多房產的大地主游昂槌，大家都稱他為「憨槌仔」。他的房產從九份基山街底的銀樓一直到金山岩，人稱「憨槌仔厝」。「有憨槌仔富，無憨槌仔厝」這句話是形容憨槌仔房產非常多，即使有與他同等的財富，也沒有他的房子多。（來源：臺灣開發故事）